

観光マナーを守って、丘のまちびえいで楽しい思い出を作ってください。

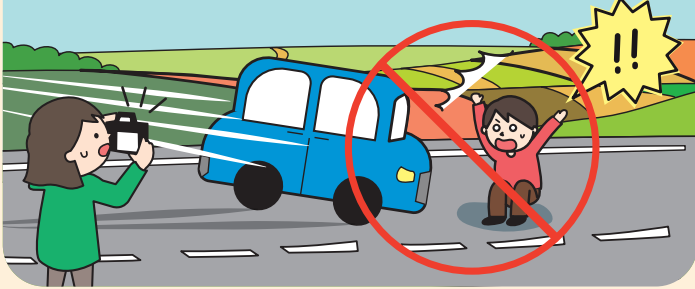
Be respectful! Enjoy Biei Hokkaido

遵守旅遊禮儀, 人人有責

아름다운 비에이에서 좋은 매너와 배려로 소중한 추억을 만들어 가세요.



通行の邪魔をしない。 Do not block traffic.
不要阻礙交通 차량 통행에 방해가 되지 않게 해주세요.



美瑛町内でのドローン飛行、空撮は原則禁止。

※事前に許可を受けた者を除きます。

Drone (unmanned aerial vehicle) flights and aerial photography is prohibited in Biei.

*Except for those whom have received prior permission.

美瑛全區域禁止無人機飛行、以及使用無人機在高空拍照。

*事先獲得飛行和拍攝許可的人士除外。

비에이내에서의 허가 받지 않은 드론 비행,
촬영은 안됩니다.



美瑛観光ルールマナー110番情報提供窓口
Biei tourism rules and manners
violation report center

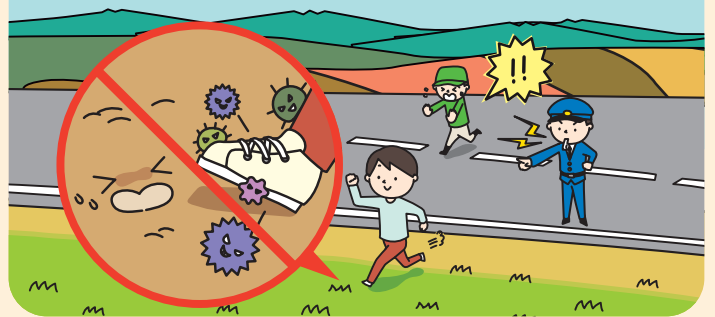
美瑛旅遊禮儀違規舉報中心

비에이관광 매너 위반 통보 프로젝트정보제공창구



農地に絶対に入らない。

Never enter farmland. 嚴禁走進農地
아스팔트로만 주행해 주세요. 자갈길 진입 금지.



雪原の農地への立入禁止。

No trespassing on snow-covered farmland.

雪地下都是農作物, 請勿踏入道路以外的雪地

눈쌓인 곳 함부로 들어가면 안돼요.

농사짓는 땅이 대부분입니다.

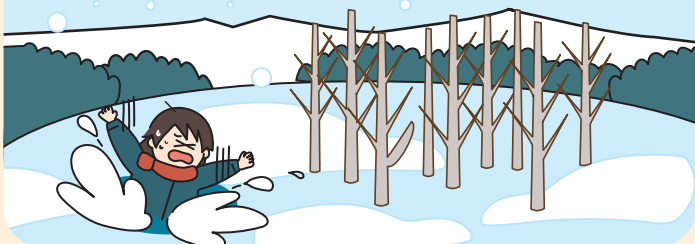


凍った青い池の上を歩かない。

Do not walk on frozen Blue Pond.

請不要在被雪覆蓋的青池上行走

얼어 있는 푸른 연못에 들어가면 안됩니다.



青い池に石やゴミを捨てない。

No dumping rocks or garbage in Blue Pond.

請勿向青池扔擲石頭或垃圾

푸른 연못에 돌이나 쓰레기를 투척하지 말아주세요.



皆様のご協力をお願いします。美瑛町からのお願いです。

We ask for the support and cooperation of all of you. This is a request from the town of Biei.

這是來自丘之城鎮美瑛的叮嚀

비에이에서 여러분의 협조를 부탁드립니다.

一般社団法人 美瑛町観光協会
Biei Tourism Association

〒071-0208 北海道上川郡美瑛町本町1丁目2-14



ゴミの不法投棄は犯罪です。ルールを守って分別し、正しく捨てましょう。

Illegal disposal is strictly prohibited. Please follow the rules to separate and dispose of waste properly.

亂丟垃圾是違法行為。嚴禁在公眾地方或私人土地上亂扔垃圾。請遵守垃圾和資源物的分類方法，正確處理垃圾。

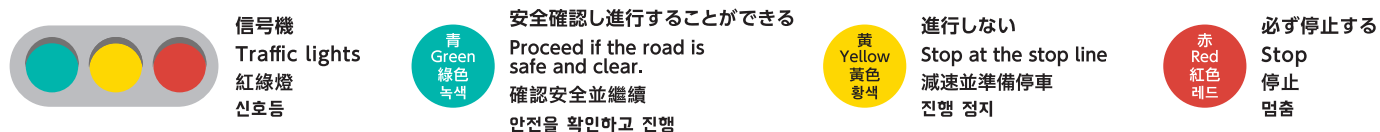
쓰레기 함부로 버리지 마세요. 분리수거 부탁드립니다.



主な交通標識を紹介します。必ず守りましょう。

Here are some of the main traffic signs in Japan. Please obey the traffic rules, traffic lights, road signs and road indicators.

以下是日本的主要交通標誌。請遵守交通規則、交通燈、道路標誌和道路指示牌。 주요 교통 표지.



Emergency Telephone Numbers [Police (Crimes, Accidents) 110 / Ambulance (Injuries, Illness) 119]

一時停止 止まれ Stop 停止 멈춤	徐行 徐行 Slow, Give Way 減速慢行 서행	車両進入禁止 No Entry for all vehicles 禁止所有車輛進入 차량 진입 금지	速度制限 50 Speed Limit 請遵守速限 속도 제한
--	---	--	--

交差点は必ず左右の安全確認を。飛び出しは危険です。

Suddenly running into the road is very dangerous. When crossing the road, you must pay attention to both sides first and look carefully before walking to avoid accidents.

在交叉路口請務必注意兩側，確認來車之後再走，避免發生意外。

교차로에서는 반드시 좌우 확인하시고 출발해주세요.



2人乗りは禁止です。

Riding double on a bicycle is prohibited.

腳踏車禁止雙載騎車。

2인 탑승은 안돼요.



横に並んで走らない!縦1列で走行してね。

Riding in parallel with other bicycles is prohibited. Please ride in a single vertical line on the left side of the road.

嚴禁並排行駛。請靠道路左側單排行駛。

한 줄로 주행해주세요. 나란히 옆 주행 금지.



ルールを守って、サイクリングを楽しもう。請遵守交通規則，享受騎車的樂趣。

Let's follow the rules and enjoy cycling. 교통 규칙을 잘 지켜서 즐거운 사이클링을!



無断撮影は禁止です。 Unauthorized photography is prohibited. 尊重肖像權，未經授權，嚴禁拍照。 무단 촬영은 금지입니다.

